



۲۰۱۷/۰۱/۳۰



آصف بهاند

لاروركي لارويان

ديرشمه برخه

نا ليدلي، نا پيژندلي لاري:

سهار لا موربه ويده وو چي کوتي ته يوه دنګه غنم رنگه بنځه را ننوته. ټول ور ته هک پک شوو چي دا راني له کومه شوه. بنځه لکه زموره ترور يا کليواله چي وي، پنجابي کالي آغوستي، ټيکري يي په غاړه کي پروت او په خندا، خندا کي هر يوه ته سهار په خيږ وايي.

ما خو فکر وکړ چي يا خوب گورم او يا دا بنځه له افغانستان يا هندوستان نه کوم باد يا طوفان دلته راغورځولي ده. بنځه زمور په تعجب پوه شوه او په مهربانه او نرمه لهجه يي و ويل چي څه موده يي په هندوستان کي کوم ماموريت کړي دي. بنځي په انگليسي ژبه و ويل چي د دي ځاي امريڼ غواړي تاسو سره خبري وکړي، تاسو کي کوم څوک که په انگليسي پوهيږي، نو رادي شي. په ډله کي ځيني پوهيدل چي زه په پوهنتون کي استاد وم، نو دوی په يوه غږ و ويل: استاده جگ شه، ورشه ترجماني وکړه!

ما دوی ته په آرامه لهجه و ويل چي زما دومره انگليسي نه ده زده چي زه دي ستاسو ټولي خبري وژباړم او ستونزي دي ټولي حل شي. دوی ويل نه، ور جگ شه!

بنځه زمور په ژبه نه پوهيده، خو زمور له اشارو او د کلام له سياق نه داسي پوه شوه چي زه گني د ډلي مشر، د مسافرو لارښود يعني قاچاقبر يم.

بس زه يي جگ کړم، ويل يي اول ته راځه. د مسافرو له ډلي نه يو زلمی راجگ شو، ويل يي چي زه ترجماني کوم. څه د استخباراتو غونډې خلک و، د دوو ساعتونو په اوږدو کي يي داسي پوښتنې را نه وکړي چي ما په رښتيا ځان مجرم احساساوه او دومره يي تنگ کړمه چي نږدې مي له ډيري غصي ور ته ويلي و، چي هو زه قاچاقبر يم او دا خلک ما راوستي دي.

په لومړي سر کي دوی د ريښتيني مجرم يعني قاچاقبر په گمان له ما نه تحقيق کاوه چي څنگه، له کوم ځاي او کومي لاري نه دي دا خلک راوستي دي؛ ملگري دي څوک او په کوم هيواد کي دي؟

ما په ډيره سره سينه ورته ويل چي زه مسافر يم، قاچاقبر نه يم. بيا نو بنيايي دوی هم سترې شوي وي، ځکه يي پريښودم. بيا يي نور مسافر، يو يو ور غوښتل، شهرت او تابعيت يي ثبتاوه.

درې ورځي په دي تانه کي لکه د سلطان محمود لټان پراته وو. ټولو مسافرو الله بسم الله کوله چي بيرته مو دپورته نه کا، خو درې ورځي وروسته زيږي راغي چي له بيرته ليرولو نه خلاص يو او د مهاجرو کوم کمپ ته مو ليري.

يو زندان ډوله بس مو تر راغي چي کړکيوته يي د زندان د پنجرې په څيږ ډبل سيمان نيول شوي وو. وروسته په کمپ کي افغانانو کيسه کوله چي دا مو تر هر کله له دي سرحدي تاني نه مهاجرين کمپ ته ليردوي، په اول کي د مو تر کړکيو ته سيمان نه وو نيول شوي، خو وروسته له هغه چي کوم بد مرغه افغان او کوم بل مهاجر کمپ ته د ليردولو په وخت کي فکر کړی و چي دوی بيرته دپورته کوي، نو يي ځانونه له کړکي و غورځول او ځاي پر ځاي مړه شول، بيا نو مقاماتو سرويس ته د زندان غونډي سيمان ونيول.

مور هم د همدې زندان ډوله بس په وسيله کمپ ته وليرل شوو. کمپ د هنگري په دبرسن نومي ښار کي و، ځکه يي دا د دبرسن په نامه نومولی و.

پنځه لس ورځي په دي کمپ کي پاتي شوو. په کمپ کي د بيلابيلو هيوادونو مهاجرين را ټول کړای شوي وو. په ديوالونو باندې په روسي ژبه ليکل شوي عسکري قوماندې، شعارونه او د مارکسيستي رهبرانو ځيني مقولي د دي گواهي ورکوله چي دا به د روسانو کومه نظامي اډه وه.

مسافرين په جلا، جلا لويو او ورو کولو کي ځاي پر ځاي شوي وو. ډوډی په يوه لوی سالون کي ورکول کيده. څو ورځو کي زمور صحي معاينات بشپړ شول.

له مور نه پخوا راغلو افغان مسافرينو ويل چي څو ورځي وروسته تاسو ته يوه پيژند پانه درکوي، بيا کولای شئ له کمپ څخه و وزی او ښار ته ولاړ شئ. دوی داسي نه دي لکه روسي پوليس، مهربانه دي، هر کله يي خوله له خندا ډکه وي او...

ما ته تر ټولو جالبه دا وه چې په هنګري کې وروسته د شخص له نامه نه د پلار نوم نه، بلکې د مور نوم لیکل کېږي. فضل د خپلې مور د نامه په ویلو شرمیده. د کمپ مامورینو ته یې رښتیا و نه ویل. د مور نوم یې کوکوگل ورکړ او خپل نوم یې هم غلط ور ته و وایه.

بله ورځ چې د کمپ مقاماتو د ښار کوم کلینک ته د صحي معایناتوله پاره لېږلو، د هر یو تن نوم به یې اخیسته او موټر ته به یې جګاوه. د فضل بدل نوم یې چې واخست، فضل نه بیا خپل بدل نوم هیر و. دوه درې ځلې غږ وشو، فضل پوه نه شو. بیا یې د مور ورکړی بدل نوم تکرار شو، خو د ده بیا هیر و. کوم یوه په پښه پورې واهه ور ته و ویل: جګه خوا رشي، په نامه او د ادې په نامه دې هم خبر نه یې.

زه چې له کوره را وتلی وم، بیا می له خپلې کورنۍ سره اړیکې نه وې نیولې. په دې کمپ کې له لسو ورځو اوسیدو نه وروسته می وکولای شول چې له خپلې کورنۍ سره تیلیفوني خبرې وکړم.

د قاچاقبر استازی تیار په کمپ کې ناست و، څه هدایت چې خپلو آمرینو ورکاوه، هغه یې کول. د موبایل تیلیفون له برکته خدای دوی ته هر څه آسانه کړي وو. نه د لیک حاجت و، نه د ریبیار. تیلیفون به یو خوږ موزیک وغږاوه، سړي به بلې و ویل او مشر به یې هدایت ورکړ. په شپاړسمه ورځ یې زموږ د حرکت حکم صادر کړ. دا حاکم او واکدار څوک و؟

چیرې په کوم دربار کې ناست و؟

مور نه پیژانده او نه مو لیدلی و، خو زموږ سرنوشت یې اوس په لاس کې و.

ښایي افغانانو ته به همداسې لیکل شوي وي چې خپل واکدار او آمر نه پیژندلی، نه لیدلی او نه غوره کړی؛ خو اوامر یې مني او دې ته اړ ایستل شوي دي چې صاحب، صاحب، صاحب ور ته و وایي.

ما څو ځایه د افغان مهاجرینو له خولې د همدغو آمرینو له ډلې نه د یوه نوم اوریده، هغه شمس کوهستانی و. وروسته چې ما د هنګري، سلواک، چک، جرمني او ډنمارک په کمپونو کې پوښتنه وکړه، دا د هغه خپل نوم نه و، خپل نوم یې چا ته نه بنوده. د اوریدو له قراره، له پورته یادو شوو هیوادونو نه په کوم هیواد کې یې د هماغه هیواد له کومې ښځې سره د واده کولو له لارې قانوني ژوند او قانوني اسناد تر لاسه کړي وو او په بدل نامه یې د انسان ترافیک هم کاوه.

د هنګري په همدې کمپ کې یو بل تن افغان مهاجر زموږ د ډلې ملګری شو. دا افغان محمد کبیر نومیده، د لوګر ولایت اوسیدونکی و او ځان یې ډګروال معرفي کاوه. دی په همدې هنګري کې یو وار د اسنادو د نه درلودلو او غیرقانوني سفر په وجه نیول شوی و او د غیرقانوني مهاجر حکم ورباندې ثابت شوی و.

که په هنګري کې که په چا باندې د غیرقانوني مهاجر حکم وشي، نو بیا یې نظامي کمپ ته استوي چې د زندان حیثیت لري. د کبیر خان د خبرو په استناد، ده په دې کمپ کې شپږ میاشتې تیرې کړي وې. بیا یې کوم بل کمپ ته لېږلی و او په پای کې په دویمه سن کمپ کې له مور سره یو ځای شو.

کبیرخان د نظامي کمپ د خاطراتو په لړ کې کیسه کوله چې په هغه کمپ کې یوه افغانه جلی او یو افغان زلمی چې سره خور او ورور کیدل، هم بندیان وو. دا خوراو ورور په کوم ډول د زندان د بام له لارې له زندان څخه تښتیدلي وو. زندان ته نږدې کوم ښار ته چې رسیدلي وو، له عامو خلکو سره د دوی د جامو او کړو ورد توپیر په وجه خلکو پولیسو ته راپور ورکړی و، پولیسو نیولي وو او بیرته یې زندان ته استولي وو.

بیا یې په نظامي کمپ کې له چا سره په شخړه کې وهل ټکول وکړل او د هلک دومره وهل شوی و چې ډېټ یې لکه تور بانجان تکی شني او له داغونو ډکي وې.

دغه خور او ورور د نوي عیسوي کال د را رسیدو په درناوي له نظامي کمپ څخه خلاص شول او له خپلو امکاناتو نه یې په استفادې سره ځانونه ډنمارک ته ورسول، هلته په لومړنۍ انټریو کې هلک د خپلو ډډو داغونه پولیس ته وښودلي وو او ویلي یې وو چې زه طالبانو وژلم، دغه حالت ته یې رسولی وم چې ما ته د تښتیدو زمینه برابره شوه دا دي زه ډنمارک ته راغلی يم، څه را باندې کوئ. په دې ډول دي خور او ورور لکه نور ډیری افغانان په افغانستان کې د طالبانو د موجودیت په وجه مثبت ځوابونه واخستل.

د هنګري په دېره سن نومي کمپ کې زموږ د ډلې د پاتې کیدو وخت پوره شو. غرمه مهال یې مور ته خبر را کړ چې مازډیګر حرکت دی. په ټاکلي وخت د قاچاقبر استازی راغی مور یې پوه کړو چې که په عمومي دروازه وتلای شئ، و وزئ، که نه شئ کولای نو په دیواله واورئ.

د کمپ د لوی او پراخ انګر په یوه اړخ کې یې د دیواله یوه کنډوه برخه وښودله چې ټول په هغه ځای واورو. ډیری مسافرین چې ځوانان وو، په چټکۍ سره په دیواله واوښتل، خو وروستی ستونزه د هغې افغانې میرمنې وه چې یو ماشوم او پنډکی یې په لاس کې و او یو ماشوم یې په نس و. مور په اول سر کې له افغانې حیا نه لاس نه و وړ، خو په چټکتیا او لوړ آواز غږ وشو:

ژر کوئ چې هلته پاس په دویم پور کې د کمپ اداره ده او کړکۍ یې هم په همدې خوا را خلاصې دي، څوک مو و نه گوري او پولیس ته تیلیفون و نه کړي. په همدې کې یوه جگ قوي افغان زلمی چې دیواله ته ختلی و، پر ما غږ

وگر چي استاد په شرم او حيا پسي مه گرځه را نيسه. اول مو د بنځي ماشوم او پنډکي پوري ايستل، بيا مي بنځه ور جگه کړه او هغه له ديواله نه بلې خوا ته بنکته کړه. مور ته ويل شوي وو چي د کمپ په اړخ کي په غځيدلي واټ باندې مخامخ لار شو، بيا بني لاس ته په دريم سرک باندې ور وگرځوو. هلته يو سپين بس ولاړ دی، پرته له څه ويلو به ورځيځي. د نندارې دا پرده هم په برياليتوب پای ته ورسیده. افغان قاچاقبر د بس له دريور سره ځنډې ته شول، لکه پخوانيو يارانو غونډې يې يو بل ته په غوړو کي څه و ويل، بنايي د رمي شمير به يې ورکړی وي. سم مي په ياد نه دي، بنايي پنځه ويشت تنه به وو. بي ادرسه مسافرين په بس کي پرته له ستونزې او څه ويلو ځای پر ځای شول او د ماينام په خره کي موټر حرکت وکړ. د رڼا او تيارې په جگړه کي مي تر څو چي سترگو مرسته را سره کولای شوه، له موټر نه د باندې منظرو ننداره مي کوله. موټر پر لويه لاره بڼه په مزه روان و، بنايسته ډير وخت به تير شوی و چي د موټر ځغاسته لږ ورو شوه او د باندې مي په يوه لوحه سترگي ولگيدې چي پرې ليکل شوي وو:

بوداپست ته بڼه راغلاست!

دا د هنگري پلازمينه وه. نور مور په بوداپست کي وو، موټر په يوه پاتک ډوله ځای کي ودرید، مار چيچلی له پري ډايري، مور ډايري، خو خبره د ډارنه وه مسافرو د کوم چکينگ خيال کاوه، خو داسي نه وه. دريور بنکته شو، يا يې د حق العبور غونډې څه پيسې تحويل کړي او يا يې څه کاغذونه مسؤل نفر ته ور وښودل او بيا وخوځيد. د هنگري - سلواک پولې ته نږدې يې له موټر نه بنکته کړو او نورو خلکو ته يې وسپارولو. نوو خلکو داسي ځغاستي، حملي او خبري کولي لکه د يوه عسکري تشکيل مشران چي وي.

تر ټولو مهمه او جالبه خبره خو دا وه چي له ماسکو نه تر ډنمارک پوري، کومو خلکو ته چي په بيلابيلو ځايونو کي مسافرين سپارل کيدل، ټول په روسي ژبه پوهيدل او ورته ويل شوي وو چي ټول افغانان په روسي ژبه پوهيري. د تيارې تور ځادر غوريدلی و، سم نه ليدل کيده چي تپه وه که غر، خو ورته لاندې سرک غځيدلی و. د واټ پر اړخ امنيتي پوسته وه. ډير موټر ولاړ وو او هر څوک پوهيدل چي دا امنيتي پوسته ده. مور يې د امنيتي کسانو تر ريري لاندې په يوه کرونده کي د ونو د منظمي ليکي په امتداد خوځولي وو.

ناڅاپه د دريدو غږ وشو. دې نوي سيميز قاچاقبر زموږ د ډلي يوي افغاني ميرمنې ته مخ ور وړاوه او بڼه بد رد يې ور ډالی کړل. د هغې بنځي د ډاکترانو په شان يوه سپينه بالاپوش ډوله چين په تن وه، دا سپين رنگ د شپي په تياره کي له لري بنکاریده او د بريد له کرښي نه يې زموږ په غلا اوښتل رسوا کول. قاچاقبر بنځي ته و ويل:

«ادي دې ډاکتره وه که آبا دي، چي د هغو په ياد دي سپينه چين اغوستي ده؟»

ژر يې وباسه!»

بنځي په بيره چين وايسته او روانه شوه.

نور نو د سلواک خاوري ته اوښتي وو. لږ چي وړاندې لارو بيا د دريدو غږ وشو، وې ويل چي د ونو په بيخونو کي ځانونه غلي کړو. ټول کيناستل. له چا نه سپن نه خوت، چوپتيا حکم چلاوه.

يو تن افغان چي شمس نومیده او ځان يې پنجشيري او جنرال معرفي کاوه، زما په څنگ کي ناست و. زما پام يې د لاس په اشاره پاس په آسمان کي الوتکي ته ور وړاوه. پاس مي کنل چي الوتکه په آرمينيا د هوا زره ور څيري او د وړاندې تگ تکل کوي. مور هم د وړاندې تگ تکل درلود. دوه بيل مزلونه، دوه بيل تکلونه. چيري زموږ مزلونه تکلونه او چيري د هغوی مزلونه او تکلونه. هغو مسافرانو ته هره شيبه يوه بنکلي جلی ډوډی او اوبه په لاس ولاړه وي؛ خو زموږ په کولمو کي له لوړي لمر راختلې و او هره شيبه د پوليسو او مرگ په انتظار کي وو. هغوی په آرامه فکر او ډاډه زره ناست وو او زموږ پر مغزو او ذهن باندې د ويري او بي سرنوشتی بلا حکومت کاوه.

بيا وخوځيدو، د يوه ساعت مزل به مو کړی و، چي بيا يې ودرولو. څو گامه وړاندې په يوه تياره کي يو زورکپري موټر ولاړ و، تا به ويل گني د افغانستان کومي لري کليوالي سيمي ته راغلي يو. د موټر په ليدلو سره ما ته زموږ د يو کليوال، کاکا ظاهر خبره را ياده شوه چي د دغسي زاړه موټر په ليدلو سره به يې ويل:

«اينه زنبيل غم آمد.»

همدي د غم زنبيل ته يې ور جگ کړو او موټر وخوځيده.

د سلواک څڅوبی:

له ښاري گني گوني نه لري په يو کلي کي د يو کور اړخ ته موټر ودرید. بيا يې هم په ډيره بيره کور ته ور ننه ايستو. په کور کي يو پخلنځی او دوي کوټي وي. په بيره هر چا ځان ته ځای خوښ کړ. زه او فضل د يو دوه کسيز تخت پر سر ځای پر ځای شوو، خو څنگه چي په کور کي د مسافرو له پاره ځای تنگي کوله، دوه تنه نور هم پر همدې تخت پريوتل. د کمپلي او توشکي په نامه څه شی نه وو، ټول لوڅ لپر ځملاستل.

د پاڼو شميره: له 3 تر 4

افغان جرمن آنلاین په درنښت تاسو همکارۍ ته رابولي. په دغه پته له مور سره اړيکه ټينگه کړئ maqalat@afghan-german.de

يادونه: دلپکنی د ليکنيزې بني پازوالي د ليکوال په غاړه ده، هيله من يو خپله ليکنه له راليرلو مخکي په څير و لولئ

ستري مسافران ډير ژر د خوب ځپو بلي دنيا ته بوتلل. د کور کړکي هماعسي په سترکي خوندي وي، ډبلي برستن ډوله پردې ور ته نيول شوي وي، نه مور څوک ليدل او نه مور ه چا ليدلو. کوټي داسې مردارې وي تا به ويل چي په کلونو هم نه دي پاکي شوي.

د سهار نه، نه نيمي بجي وي چي کړپ کړوپ شو، ور پرانستل شو، دوه زلمي هلکان وو، مور ته يي وچه ډوډي او کوچ راوړي وو. پرته له پوښتني او خبرو هر څه له ستوني ښکته شول. ښه و شا و خوا نورکورونه نه وو، له کور نه لږ وړاندي د ريل کرښه غځيدلي وه. مور څه نه ليدل، يوازي هر نيم ساعت يا يو ساعت وروسته مو د ريل گاډي غږ اوریده چي په ډيره چټکتيا سره به تيریده. د جگي خندا او خبرو کولو بنديز نه و، ښي په مزه ټوکي او خندا گاني مو کولي. بيا سهار ماښام شو، د تيارې څادر وغورید. په درانه خوب ویده وو. ځای مي لکه گور داسي تنگ و، په اړخ نه شوم اوښتی، ډير شخ شوی وم، چي په اړخ کيدم را وین شوم. د سنبلې د مياشتې وروستی شپې ورځې وي. د شپې له خوا هوا سره او د ورځې له خوا توده وه، په کور کې د خلکو شمير د زياتوالي په دليل کوټي ډيري تودي وي. د کوټي د تودوالي په خاطر د کوټي چت خولي شوی و او که باران شوی و، پوه نه شوم، خو د ځخوبي غږ مي تر غور شو: ټک، ټوک، ټاک.

کوټه لمده خيسته وه. جنرال شمس په يوه لرگينه څوکی د پښو پر سر ناست و. ما پوښته ځيني وکره:

چي ولي ویده کيري نه؟

هغه و ويل:

«اتاق کلش تر اس، اي چکک امينجام کون ماره ايلاً نميته.»

د ډيرشمې برخې پای

د پاڼو شميره: له 4 تر 4

افغان جرمن آنلاین په درنښت تاسو همکارۍ ته رابولي. په دغه پته له مور سره اړيکه ټينگه کړئ maqalat@afghan-german.de يادونه: دليکنې د ليکنيزې بني پازوالي د ليکوال په غاړه ده، هيله من يو خپله ليکنه له راليرلو مخکي په ځير و لولئ